

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

CORRECTED VERSION

(19) World Intellectual Property  
Organization  
International Bureau



(43) International Publication Date  
31 December 2003 (31.12.2003)

PCT

(10) International Publication Number  
WO 2004/000707 A1

(51) International Patent Classification<sup>7</sup>: B65H 54/71

(21) International Application Number:  
PCT/FI2003/000496

(22) International Filing Date: 18 June 2003 (18.06.2003)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(30) Priority Data:  
20021229 24 June 2002 (24.06.2002) FI

(71) Applicant (for all designated States except US):  
MAILLEFER S.A. [CH/CH]; Route du Bois 37, CH-1024  
Ecublens (CH).

(72) Inventor; and

(75) Inventor/Applicant (for US only): HUTTUNEN, Martti  
[FI/FI]; Kaskenpolttajantie 21 H, FIN-02340 Espoo (FI).

(74) Agent: KOLSTER OY AB; Iso Roobertinkatu 23, P.O.  
Box 148, FIN-00121 Helsinki (FI).

(81) Designated States (national): AE, AG, AL, AM, AT (util-  
ity model), AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA,  
CH, CN, CO, CR, CU, CZ (utility model), CZ, DE (util-  
ity model), DE, DK (utility model), DK, DM, DZ, EC, EE

(utility model), EE, ES, FI (utility model), FI, GB, GD, GE,  
GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ,  
LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN,  
MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO,  
RU, SC, SD, SE, SG, SK (utility model), SK, SL, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

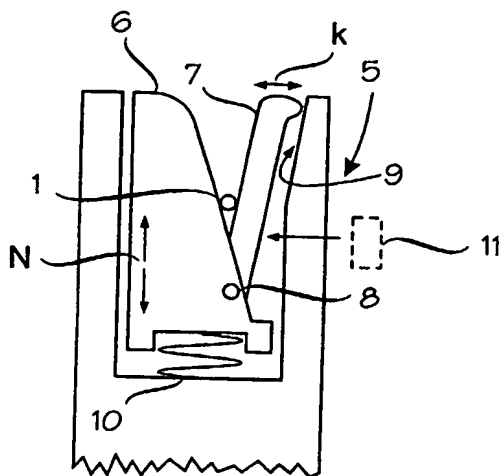
(84) Designated States (regional): ARIPO utility model (GH),  
ARIPO patent (GH), ARIPO utility model (GM), ARIPO  
patent (GM), ARIPO utility model (KE), ARIPO patent  
(KE), ARIPO utility model (LS), ARIPO patent (LS),  
ARIPO utility model (MW), ARIPO patent (MW), ARIPO  
utility model (MZ), ARIPO patent (MZ), ARIPO utility  
model (SD), ARIPO patent (SD), ARIPO utility model  
(SL), ARIPO patent (SL), ARIPO utility model (SZ),  
ARIPO patent (SZ), ARIPO utility model (TZ), ARIPO  
patent (TZ), ARIPO utility model (UG), ARIPO patent  
(UG), ARIPO utility model (ZM), ARIPO patent (ZM),  
ARIPO utility model (ZW), ARIPO patent (ZW), Eurasian  
patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), Euro-  
pean patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES,  
FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI,  
SK, TR), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN,  
GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Declarations under Rule 4.17:

— as to applicant's entitlement to apply for and be granted  
a patent (Rule 4.17(ii)) for the following designations AE,  
AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA,

[Continued on next page]

(54) Title: SPOOLING APPARATUS



(57) Abstract: Spooling apparatus comprising means for rotatably  
mounting a first reel and a second reel, catching means for guiding  
a thread (1) to be spooled onto the first reel and further to the second  
reel and cutting means (5) for cutting the thread to be spooled when  
the thread to be spooled is guided from the first reel onto the second  
reel. The cutting means (5) comprises at least one cutting blade (7)  
which is moved at least in the cutting direction (K) as a result of the  
tension of the thread (1) to be cut.

WO 2004/000707 A1